Philco

TEM COISAS QUE SÓ A PHILCO FAZ PRA VOCÊ.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

CONDICIONADOR DE AR PORTÁTIL
PH11000F/PH11000QF

INTRODUÇÃO

Parabéns pela escolha de um produto da linha Philco.

Para garantir o melhor desempenho de seu produto, **é necessário ler atentamente as instruções a seguir. Recomenda-se não jogar fora este Manual de Instruções;** deve-se guardá-lo para eventuais consultas.

NOTA: É comum que aparelhos elétricos novos liberem uma leve fumaça ou gases durante as primeiras vezes em que eles forem utilizados.

Este manual de instruções é unificado para os modelos PH11000F e PH11000QF.

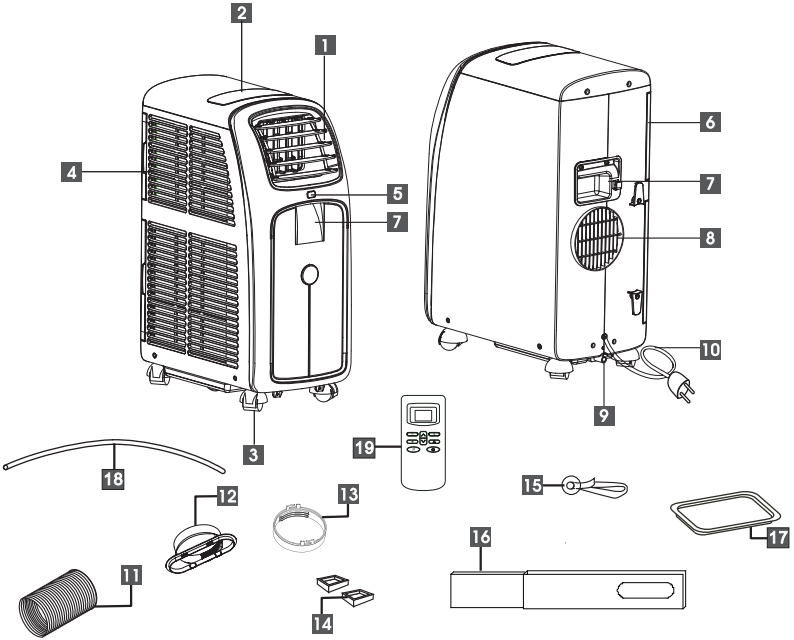
O modo de aquecimento aplica-se somente para o modelo PH11000QF.

MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURANÇA

•Não utilizar aparelhos apresentando qualquer tipo de dano no cordão elétrico, no plugue ou em outros componentes. Para substituir qualquer peça danificada, procurar a *Assistência Técnica Autorizada,* a fim de evitar riscos.
•Este aparelho foi fabricado para climatizar os ambientes domésticos e não deve ser usado para outros fins.
•É perigoso modificar ou alterar as características do aparelho.
•O aparelho deve ser instalado segundo as normas nacionais que regem as instalações elétricas.
•Em caso de dano no cabo de alimentação, este apenas deve ser substituído por pessoal especializado e autorizado pelo fabricante.
• Este aparelho só deve ser utilizado por adultos.
•Não permita o uso do aparelho a pessoas (incluindo crianças) com capacidades psicofísicas e sensoriais reduzidas ou com conhecimentos insuficientes, a menos que sejam atentamente vigiadas e ensinadas por um responsável pela sua segurança. Vigie as crianças, certificando-se de que elas não brincam com o aparelho.
•Este aparelho deve ser ligado a um sistema eficaz de aterramento. Solicite que um eletricista qualificado lhe verifique a instalação elétrica.
•Evite utilizar extensões para o cabo de alimentação elétrica.
•Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, retire sempre o plugue da tomada de alimentação.
•Não puxe o cabo de alimentação elétrica para deslocar o aparelho.
•Não instale o aparelho em ambientes cujo ar possa conter gases, óleos ou enxofre, nem junto a fontes de calor.
•Não coloque objetos pesados ou quentes em cima do aparelho.
•Limpe o filtro de ar pelo menos todas as semanas.
•Evite utilizar aparelhos de aquecimento junto ao condicionador de ar.
•Em caso de transporte, o aparelho deve permanecer na posição vertical ou, então, ser cuidadosamente inclinado em um ângulo não superior a 45°.
•Utilize o condicionador de ar apenas conforme indicado neste manual.
•Estas instruções não abrangem todas as condições e situações possíveis. É essencial que predomine o bom senso e a prudência durante a instalação, funcionamento e conservação do condicionador de ar.
•No fim da sua vida útil, deposite o aparelho em centros de recolha especializados.
•Os materiais utilizados na embalagem são recicláveis. Recomendamos, por isso, que sejam depositados nos dias e locais de coleta seletiva.
•O aparelho é dotado de um dispositivo de segurança. O compressor não funciona por cerca de 3 minutos após a nova partida.
•Mantenha o aparelho a uma distância de pelo menos 50 cm de substâncias inflamáveis ou de embalagens pressurizadas (ex: latas de spray).

CONHECENDO SEU PRODUTO

1 - Aletas de saída de ar;
2 - Painel de controle;
3 - Rodízios ;
4 - Aletas de entrada de ar;
5 - Receptor do controle remoto;
6 - Filtro de ar;
7 - Alças para transporte;
8 - Orifício do tubo de exaustão ;
9 - Dreno;
10 - Cordão de alimentação;
11 - Tubo de exaustão;
12 - Bocal de fixação;
13 - Conector do tubo de exaustão;
14 - Travas para os rodízios;
15 - Ventosas de fixação para janelas;
16 - Régua para encaixe de janela*(1m);
17 - Bandeja do dreno**;
18 - Mangueira do dreno **;
19 - Controle remoto (pilhas não inclusas).



** Os ítens 17 e 18 acompanham somente o Modelo QF.

PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO

Antes de inserir o plugue na tomada de alimentação, certifique-se de que:
•a tensão de rede está em conformidade com o valor indicado na etiqueta de características do produto;
•a tomada e a linha de alimentação elétrica têm capacidade para suportar a carga necessária.
•a tomada é adequada ao tipo de plugue; se não for, mande substituir a tomada;
•a tomada está devidamente aterrada. O fabricante se isenta de toda e qualquer responsabilidade caso esta norma de prevenção contra acidentes não seja respeitada.

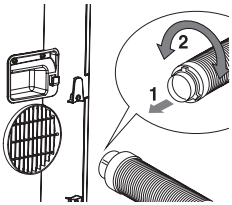
A substituição do cabo de alimentação só deve ser feita por pessoal técnico especializado.

Apresentamos, em seguida, todas as instruções necessárias para preparar, da melhor forma possível o funcionamento do seu aparelho.
O aparelho deve ser sempre utilizado sem quaisquer obstáculos na entrada e a saída de ar.

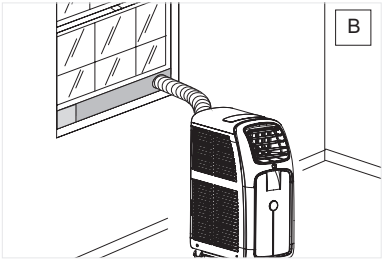
CLIMATIZAÇÃO SEM INSTALAÇÃO

Com algumas simples operações, o aparelho oferece-lhe as melhores condições de bem-estar:

•Fixe o tubo de descarga de ar no respectivo orifício situado na parte posterior do aparelho. Insira-o conforme ilustrado na figura A.

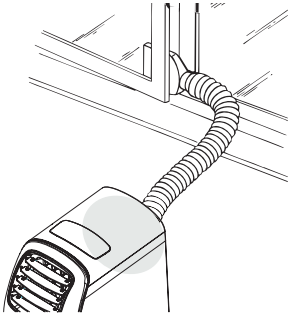


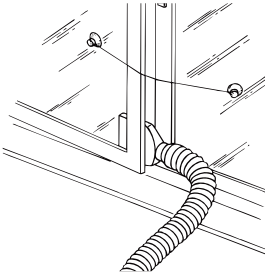
Janela tipo Guilhotina
•Abra a janela.
•Coloque a travessa na janela, esticando-a por toda a largura da janela, uma vez esticada a travessa, é possível fixa-la utilizando o pino fornecido.
• Feche a janela e coloque o bocal do tubo de descarga de ar no orifício da travessa.(fig. B)
• Fixe o tubo de descarga de ar no respectivo orifício situado na parte traseira do aparelho



Janela de duas folhas

•Abra ligeiramente a janela e posicione o bocal na janela conforme ilustrado na figura C.

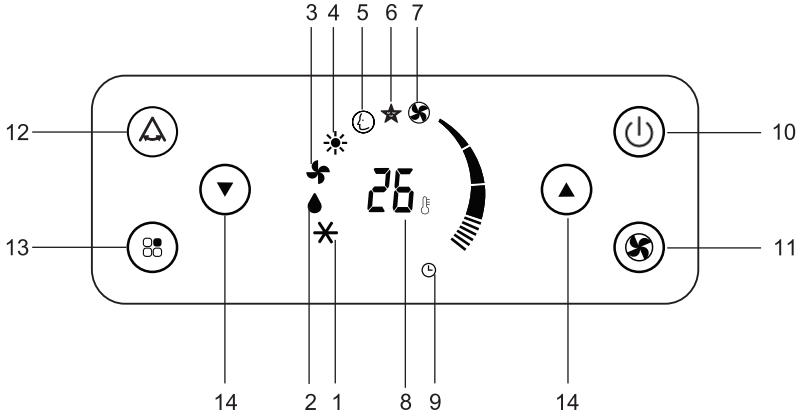




D

Limite ao mínimo o comprimento e as curvas dos tubos de ar, evitando torcê-los.

PAINEL DE CONTROLE



1 - Luz piloto função refrigeração;
2- Luz piloto função desumidificação;
3 - Luz piloto função ventilação ;
4 - Luz piloto função aquecimento;*
5 - Luz piloto função smart (função inteligente);
6 - Luz piloto função sleep;
7- Indicador da velocidade de ventilação;
8 - Indicador de temperatura;
9 - Luz indicadora do timer;
10 - Botão Liga/Desliga;
11 - Botão seletor de velocidade;
12 - Botão swing;
13 - Botão seletor de operação;
14 - Botões seletor de temperatura.

* Apenas para o modelo QF.

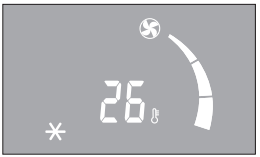
FUNCIONAMENTO PELO PAINEL DE CONTROLE

LIGAR O APARELHO

Introduza o plugue na tomada de alimentação e pressione a tecla ⏻ (Liga/Desliga). Pressione o botão seletor de operações ⁂ até que se acenda a luz piloto relativa à função desejada, ou seja:

Luz piloto função refrigeração ✳
Luz piloto função desumidificação 💧
Luz piloto função ventilação
Luz piloto função aquecimento (somente para modelo **QF**) ☀
Luz piloto função smart
Luz piloto função sleep ★

FUNÇÃO DE REFRIGERAÇÃO



Ideal para os períodos quentes e abafados durante os quais sentimos necessidade de refrescar e desumidificar o ambiente.
Para ajustar corretamente esta função, primeiramente utilize as teclas ▲ ou ▼ até aparecer no visor a temperatura que deseja atingir.
Selecione, depois, a velocidade de ventilação pressionando a tecla **"✣"** até que se acenda a luz piloto relativa à velocidade de ventilação desejada, ou seja:

BAIXA: quando desejar mínimo nível de ventilação e menor ruído.

MEDIA: se desejar limitar o nível de ruído mantendo, de qualquer forma, um bom nível de conforto.

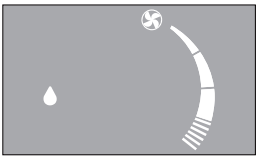
ALTA: se desejar obter a potência máxima do condicionador de ar para atingir o mais rapidamente possível a temperatura desejada.

AUTO: se preferir que o aparelho selecione automaticamente a melhor velocidade de ventilação, em função da temperatura selecionada no visor digital.

As temperaturas mais adequadas ao ambiente no Verão variam entre 23°C e 25°C. Em todo o caso, não é aconselhável regular a temperatura para níveis muito inferiores aos do meio exterior.

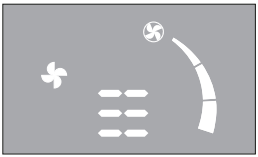
FUNCIONAMENTO PELO PAINEL DE CONTROLE

FUNÇÃO DE DESUMIDIFICAÇÃO



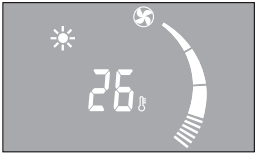
É ideal para reduzir a umidade ambiente (estações intermédias, locais úmidos, períodos de chuva, etc.).
Na função de desumidificação o aparelho deve estar com a mesma configuração prevista para a modalidade de Refrigeração, ou seja, com o tubo de descarga de ar aplicado no aparelho de forma a permitir a descarga do ar para o exterior.
Quando se seleciona a função de desumidificação, a luz piloto acende-se e aparece no visor o símbolo "💧" . Simultaneamente acende-se a luz piloto de ventilação **AUTO**. Nesta função não é possível selecionar outras velocidades.

FUNÇÃO DE VENTILAÇÃO



Pressione botão modo de operação até a luz piloto de ventilação acender. Regule a velocidade de ventilação pressionando a tecla . Nesta modalidade não é possível selecionar a função AUTO.
O visor apresenta a velocidade de ventilação selecionada.
Para utilização em modo de ventilação, não há necessidade de conectar a mangueira de exaustão

FUNÇÃO DE AQUECIMENTO



Pressione o botão modo de operação até a luz piloto de aquecimento se acenda.
Selecione a temperatura desejada (13-27ºC) pressionando a tecla **+** ou **-** até que o valor desejado apareça no visor.
No modo de aquecimento, a velocidade da ventilação é selecionada automaticamente.

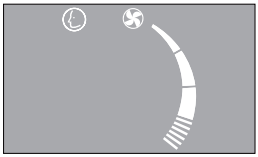
Nota: No início, o usuário terá que aguardar alguns segundos antes do aparelho começar a fornecer o ar quente.

Importante
No modo de aquecimento, será necessário a remoção da água no tanque manualmente, quando estiver cheio.
Quando isso ocorrer, o aparelho desligará e o símbolo "Ft" (tanque cheio) irá aparecer no visor. Somente após o tanque ser esvaziado ele voltará a funcionar.
Em ambientes muito frios, o aparelho descongela automaticamente, interrompendo a operação.

FUNCIONAMENTO PELO PAINEL DE CONTROLE

Durante o descongelamento "LT" (LOW TEMPERATRE) aparecerá no visor, é normal o barulho durante o funcionamento.
Quando o aparelho sair deste modo, o ventilador continuará ligando por alguns segundos para baixar a temperatura interna.

FUNÇÃO SMART

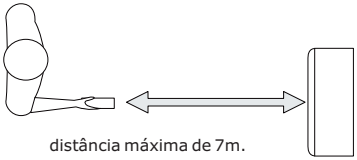


Esta função identifica automaticamente o melhor modo de operação que o produto deverá funcionar de acordo com a condição do ambiente.
•Pressione o botão modo de operação quantas vezes necessárias até aparecer a função **SMART** no visor.

UTILIZANDO O CONTROLE REMOTO

Configuração do controle remoto
Sempre que as baterias forem inseridas no controle, todos os sinais serão exibidos no display e se manterão por 2 segundos, depois, os sinais de **REFRIGERAÇÃO** e **AQUECIMENTO** vão piscar. Para condicionador de ar apenas Frio pressione qualquer botão quando o sinal **"refrigeração"** estiver aceso, assim, o controle remoto estará configurado somente para modo Frio. Para condicionador de ar Quente/Frio pressione qualquer botão quando o sinal **"aquecimento"** estiver aceso, assim o controle estará configurado para modo Quente/Frio.

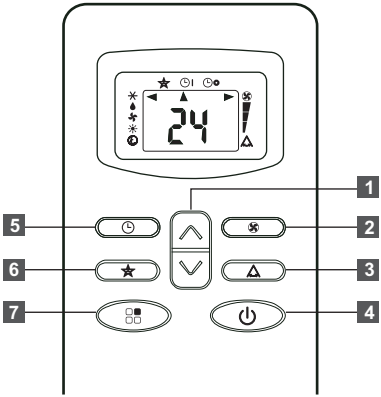
Utilização correta do controle remoto
• Direcione o controle remoto para o receptor do concionador de ar.
• Distância máxima: aproximadamente de 7 metros (sem nenhum obstáculo entre o controle remoto e o receptor.
• O controle remoto deve ser utilizado com extremo cuidado: não o deixe cair, não o exponha à luz solar direta, nem o coloque junto de fontes de calor.


distância máxima de 7m.

Obs.: Iluminação com lâmpadas fluorescestes podem bloquear a passagem do feixe de luz. Nesta situação instale o aparelho em local em que a iluminação não interfira no funcionamento do controle remoto.

Descrição do controle remoto
1) Botões controle velocidade/temperatura
2) Botão de velocidade do vento
3) Botão swing
4) Botão Liga/Desliga
5)Timer
6) Sleep
7) Botão de modo de operação

*pilhas não acompanham o controle remoto.



Introdução ou substituição das pilhas
•Retire a tampa situada na parte posterior do controle remoto;
•Retire eventuais pilhas gastas que estejam presentes.
• Introduza duas pilhas "AAA" 1,5V na posição correta (consulte as instruções no interior do compartimento das pilhas);
• Introduza novamente a tampa.

Quando não utilizar o aparelho por um longo período de tempo, remova as pilhas do controle remoto para evitar risco de vazamento das pilhas e possíveis danos ao controle remoto.

Tanto no caso de substituição como de eliminação do controle remoto, as pilhas devem ser removidas e eliminadas segundo a legislação vigente, dado que são prejudiciais ao meio ambiente.

UTILIZANDO O CONTROLE REMOTO

LIGAR O APARELHO
Introduza a plugue na tomada elétrica.
Pressione o botão Liga/Desliga ⏻ do controle remoto (ao ligar o aparelho, este assume a última função programada antes da desativação).
Pressione o botão de modo de operação ⊞ para selecionar a função desejada:

- ✳ **REFRIGERAÇÃO**
- 💧 **DESUMIDIFICAÇÃO**
- **VENTILAÇÃO**
- ☀ **AQUECIMENTO (somente para modelo QF)**
- **SMART**(função inteligente)

FUNÇÃO DE REFRIGERAÇÃO ✳
Ideal para os períodos quentes e abafados durante os quais sentimos necessidade de refrescar e desumidificar o ambiente.
Na função de refrigeração, selecione a temperatura desejada com os botões ⌃⌄. O visor apresenta a temperatura definida. Mude a velocidade de ventilação com o botão do controle remoto escolhendo uma das disponíveis:
ALTA: se desejar obter a potência máxima do condicionador de ar para atingir o mais rapidamente possível a temperatura desejada.
MEDIA: se desejar limitar o nível de ruído mantendo, de qualquer forma, um bom nível de conforto.
BAIXA: quando desejar mínimo nível de ventilação e menor ruído.
AUTO: se preferir que o aparelho selecione automaticamente a melhor velocidade de ventilação, em função da temperatura selecionada no visor digital.

As temperaturas mais adequadas ao ambiente no Verão variam entre 23°C e 25°C. Em todo o caso, não é aconselhável regular a temperatura para níveis muito inferiores aos do meio exterior.

FUNÇÃO DE DESUMIDIFICAÇÃO 💧
É ideal para reduzir a umidade ambiente, evitando oscilação de temperatura (estações intermédias, locais úmidos, períodos de chuva, etc.).
Na função de desumidificação, o aparelho escolhe automaticamente a velocidade de ventilação.

UTILIZANDO O CONTROLE REMOTO

FUNÇÃO VENTILAÇÃO

No modo de ventilação é possível definir a velocidade do ventilador pressionando o botão de velocidade do vento .

A velocidade de ventilação muda por rotação entre as disponíveis (ALTA / MÉDIA / BAIXA).

FUNÇÃO AQUECIMENTO

Pressione o botão modo de operação o número de vezes necessárias até que a luz piloto de aquecimento se acenda.

Selecione a temperatura desejada (13-27 ºC) pressionando o botão até atingir o valor correspondente no visor. No modo aquecimento, a velocidade do ventilador é selecionada automaticamente pelo aparelho, não permitindo o ajuste de velocidade.

FUNÇÃO SLEEP

A função Sleep ajusta automaticamente a temperatura do ambiente, fazendo com que o mesmo fique mais confortável durante a noite de sono.

Selecione o modo de operação, (RESFRIAMENTO, DESUMIDIFICAÇÃO ou SMART) e então pressionar o botão para ativar a função sleep.

FUNÇÃO SMART

Esta função identifica automaticamente o melhor modo de operação que o produto deverá funcionar de acordo com a condição do ambiente.

Pressione o botão modo de operação quantas vezes necessárias até aparecer a função **SMART** no visor.

FUNÇÃO SWING

Ao acionar esta função as aletas internas do aparelho serão ativadas.

Após selecionar o modo de operação desejado, pressione o botão para acionar a função swing.

Pressione novamente o botão para cancelar a função swing.

UTILIZANDO O CONTROLE REMOTO

FUNÇÃO TIMER ⏲

Como programar TIMER OFF.

• Com o aparelho em funcionamento, pressione o botão timer ⏲ , até o visor indicar o símbolo " ⏲○ " .

• Defina o tempo de desativação desejado utilizando as teclas ⏶⏷ (de 30 minutos a 24 horas).

Nas primeiras 10 horas é permitida a seleção a intervalos de meia hora. Para tempos superiores a 10 horas, a seleção é permitida com intervalos de uma hora.

• Pressione novamente o botão timer ⏲ para confirmar a seleção efetuada. O símbolo " ⏲○ "será acionado confirmando a programação do timer.

• No fim do tempo programado, o aparelho desliga-se automaticamente.

• Para anular a programação do temporizador, pressione novamente o botão timer ⏲ .

Como programar TIMER ON

Com o aparelho ligado, selecione o modo de operação desejado.

Pressione o botão Liga /Desliga para colocar o aparelho em modo Stand-by.

• Com o aparelho em Standy-by pressione o botão timer ⏲ , até o visor indicar o símbolo " ⏲ I " .

• Defina o tempo de ativação desejado utilizando as teclas ⏶⏷ (de 30 minutos a 24 horas).

Nas primeiras 10 horas é permitida a seleção a intervalos de meia hora. Para tempos superiores a 10 horas, a seleção é permitida com intervalos de uma hora.

• Pressione novamente o botão timer ⏲ para confirmar a seleção efetuada. O símbolo " ⏲ I "será acionado confirmando a programação do timer.

• No fim do tempo programado, o aparelho liga-se automaticamente no modo de operação configurado anteriormente.

• Para anular a programação do temporizador, pressione novamente o botão timer ⏲ .

DICAS

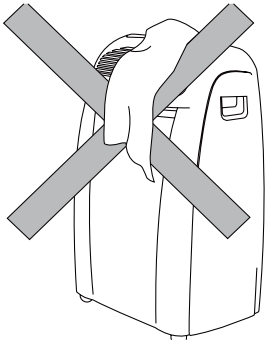
Existem algumas advertências a seguir para se obter o máximo rendimento do aparelho de ar condicionado:

• Feche as portas e as janelas da divisão que deseja climatizar.

• Proteja a divisão contra as exposições diretas ao sol, fechando as cortinas e/ou baixando parcialmente as persianas de modo a obter um funcionamento extremamente econômico;

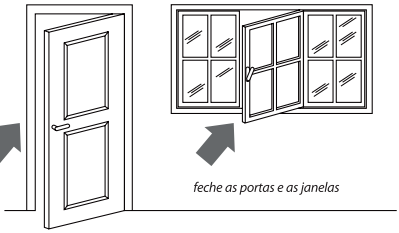
• Não coloque objetos em cima do condicionador de ar;

• Não obstrua a entrada e a saída de ar
.
• Certifique-se de que não existem fontes de calor no ambiente.

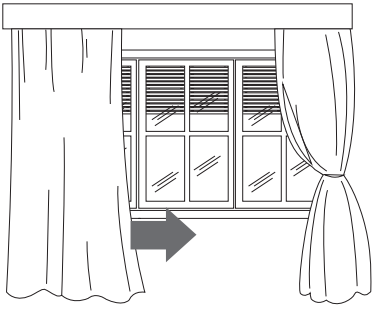


não cubra o aparelho

• Não instale o aparelho em locais muito úmidos (ex.: lavandarias).
• Não utilize o aparelho num ambiente exterior.



feche as portas e as janelas



baixe as persianas ou feche as cortinas

Certifique-se de que o aparelho esteja situado numa superfície plana.

DICAS

Método de drenagem de água

Este condicionador de ar é equipado com a mais nova tecnologia de auto evaporação de água, o que reduz a necessidade de drenar a água formada pela condensação da umidade.

Esta função não funciona quando o aparelho estiver no modo de aquecimento, para este método o tanque deverá ser esvaziado.

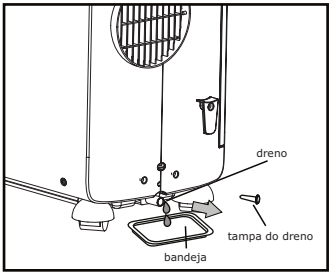
Nota: Como medida de segurança, para evitar que haja vazamento de água, o condicionador de ar é equipado com um sistema de segurança, se o tanque de água estiver cheio o aparelho irá parar de funcionar, no painel de controle irá aparecer "Ft" (FULL TANK - tanque cheio), o compressor e o ventilador não irão religar até que o tanque seja esvaziado.

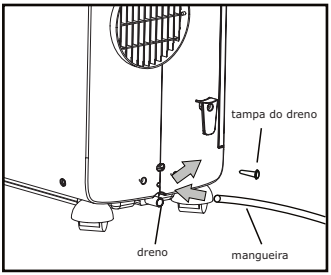
Drenagem periódica

Desligue o aparelho, então drene a água do tanque retirando a tampa do dreno e permitindo que a água flua até a bandeja de drenagem. A bandeja de drenagem não irá suportar o volume todo do tanque. Pode ser mais fácil levar a unidade a um local externo antes de remover a tampa do dreno.

Pode-se utilizar uma mangueira para auxiliar a drenagem da água.

O tanque de água é considerado suficientemente vazio quando não houver mais água na saída do dreno. Para drenar toda água do tanque, levante suavemente a parte frontal do aparelho até que não haja mais água na saída do dreno.





DICAS

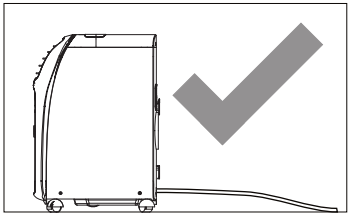
DRENAGEM CONTÍNUA

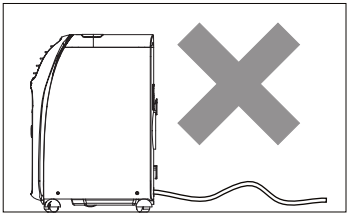
Quando utilizar no modo de AQUECIMENTO, o método de drenagem contínua também pode ser usada para evitar o problema da drenagem manual.

- Esvazie o tanque de água completamente.
  Conecte uma ponta na mangueira de drenagem na saída de drenagem e conduza a outra ponta da mangueira para outro local que possa receber a água.
  Ligue o aparelho e selecione o modo aquecimento .

NOTA

Por favor tenha certeza que a mangueira do dreno esteja sempre na posição horizontal





LIMPEZA

Antes de todas as operações de limpeza ou manutenção, desligue o aparelho; retire sempre o plugue da tomada elétrica.

LIMPEZA DO MÓVEL EXTERNO

Limpe o aparelho com um pano ligeiramente umedecido e seque-o com um pano seco. Por motivos de segurança, não lave o aparelho com água.

Precauções

Nunca utilize gasolina, álcool ou solventes para a limpeza. Nunca pulverize líquido inseticida ou produtos semelhantes.

LIMPEZA DOS FILTROS DE AR

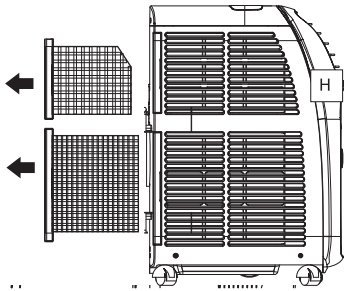
Para manter inalterada a eficiência do seu condicionador de ar, recomendamos que limpe o filtro todas as semanas de funcionamento.

O filtro está situado junto à grelha de entrada de ar (aspiração).

1. Retirar o filtro conforme figura.
2. Eliminar o pó acumulado no filtro com um aspirador. Se o filtro estiver muito sujo, lave-o com água morna e enxáguar várias vezes.

A temperatura da água deve ser mantida abaixo de 40ºC.

Depois de lavar, deixe secar o filtro e volte a colocá-lo no lugar.

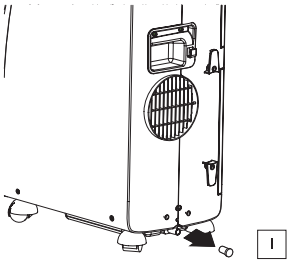


Verificações de início de estação

Certifique-se de que o cabo de alimentação e a tomada estão perfeitamente íntegros e certifique-se da eficiência da ligação de terra.

Operações de fim de estação

Para eliminar toda a água do circuito interno, retire a tampa (figura abaixo). Deixe fluir completamente a água residual para uma bacia. Uma vez terminado a remoção da água, reposicione a tampa no respectivo lugar. Limpe o filtro e deixe-o secar bem antes de o reintroduzir.



AUTO-DIAGNÓSTICO

AUTO-DIAGNÓSTICO

O aparelho é dotado de um sistema de auto-diagnóstico que identifica algumas anomalias de funcionamento.

SE NO VISOR APARECER...	... O QUE FAZER?
 LOW TEMPERATURE (anti-gelo)	Se o aparelho estiver funcionando no modo de desumidificação / aquecimento, este dispositivo evita a formação de gelo. O aparelho recomeça a funcionar automaticamente uma vez terminado o processo de degelo.
 PROBE FAILURE (sonda danificada)	Se esta mensagem aparecer, contate o centro de assistência autorizado mais próximo.
 FULL TANK (reservatório cheio)	Esvazie o reservatório de segurança interno. Consulte "Operações de fim de estação".

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
O aparelho não liga	• sem energia de alimentação • o plugue não está conectado na tomada • o dispositivo de segurança foi acionado	• verificar se a tomada está energizada • insira na tomada • contate sua assistência técnica
O aparelho funciona apenas por pouco tempo	• o tubo de saída do ar está torcido • o tubo de descarga do ar está obstruído • o tubo de saída do ar apresenta dobras	• coloque corretamente o tubo de saída • verifique se há obstáculos que impeçam a saída do ar para o exterior • elimine as dobras
O aparelho funciona, mas não refresca o local	• janela aberta • existe alguma fonte de calor no local (queimador, aquecedores, etc.) • o tubo de saída de ar desconectou-se do respectivo lugar • o filtro de ar está obstruído • o ar condicionado tem uma potência inadequada para as condições ou dimensões do local	• feche a janela • elimine a fonte de calor • insira o tubo no lugar • limpe ou substitua o filtro
Odor estranho no local	• o filtro de ar está obstruído	• limpe ou substitua o filtro.
O compressor não funciona durante cerca de 3 minutos após um novo reinício	• O dispositivo de segurança da máquina foi acionado	• aguarde que passem 3 minutos.
No visor surge a mensagem *EE / PF / FE*	• Consulte o parágrafo “Auto-diagnóstico”	

Limites de Temperatura

MODO AQUECIMENTO
temperatura ambiente deve estar entre 10°C e 25°C

MODO REFRIGERAÇÂO
temperatura ambiente deve estar entre 18°C e 35°C

www.philco.com.br

07/13 1037-09-05 789895 REV.0

www.philco.com.br/FaleConosco.aspx